

Set Ducati Quick Shift - 96581221AA**Ducati Quick Shift Set - 96581221AA****Simbologia**

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgessero dubbi sul loro significato.

**Attenzione**

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.

**Importante**

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.

**Note**

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a set.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. Ⓐ) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.

**Attenzione**

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

**Note**

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.

**Note**

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information. Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real "reminders". Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.

**Warning**

Failure to comply with these instructions may put you at risk and lead to severe injury or even death.

**Important**

Failure to comply with these instructions may lead to serious damage to the motorcycle and/or its components.

**Notes**

It provides useful information about the current operation.

References

The parts highlighted in grey and with a reference number (e.g. ①) represent the accessory to be installed and any assembly components supplied with the set.

The parts with alphabetic reference (e.g. Ⓐ) represent the original components present on the motorcycle.

All left and right indications are referred to the motorcycle direction of travel (forward riding position).

General notes**Warning**

The operations listed in the following pages must be carried out by a specialised technician or by a Ducati authorised service centre.

**Warning**

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.

**Notes**

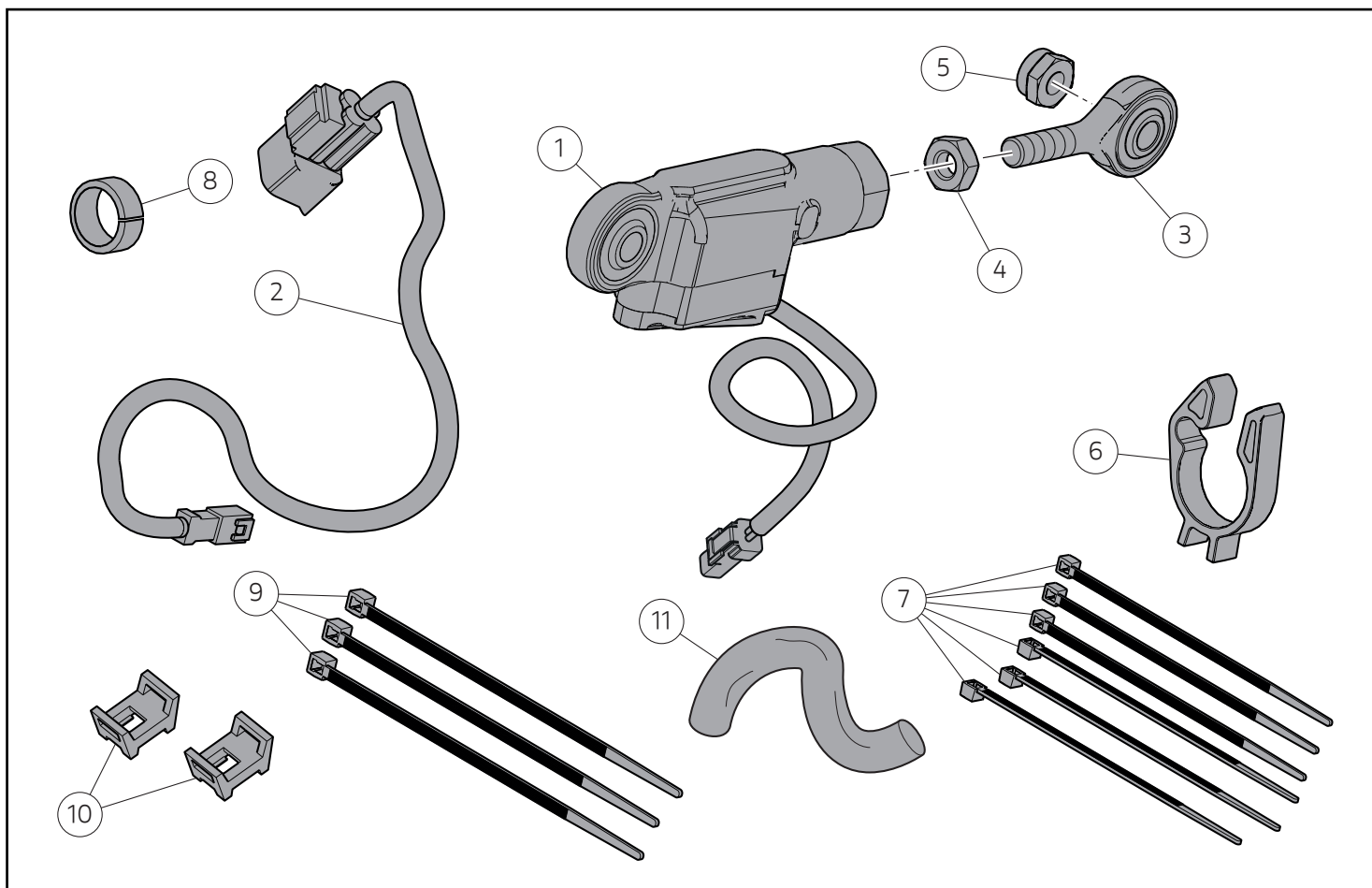
The Workshop Manual specific for your bike model is the documentation required to assemble the set.

**Notes**

If a set component needs to be replaced, refer to the attached spare parts table.

**Warning**

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-highway motor vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.



Importante

I componenti del set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.

Importante

Per i ricambi del set, consultare il DCS (Dealer Communication System) alla sezione "Catalogo Ricambi" - "Scrambler" - "800" - "Full Throttle" - "2023", alle schede "26A - Pedane sinistre" e "13B - Impianto elettrico veicolo".

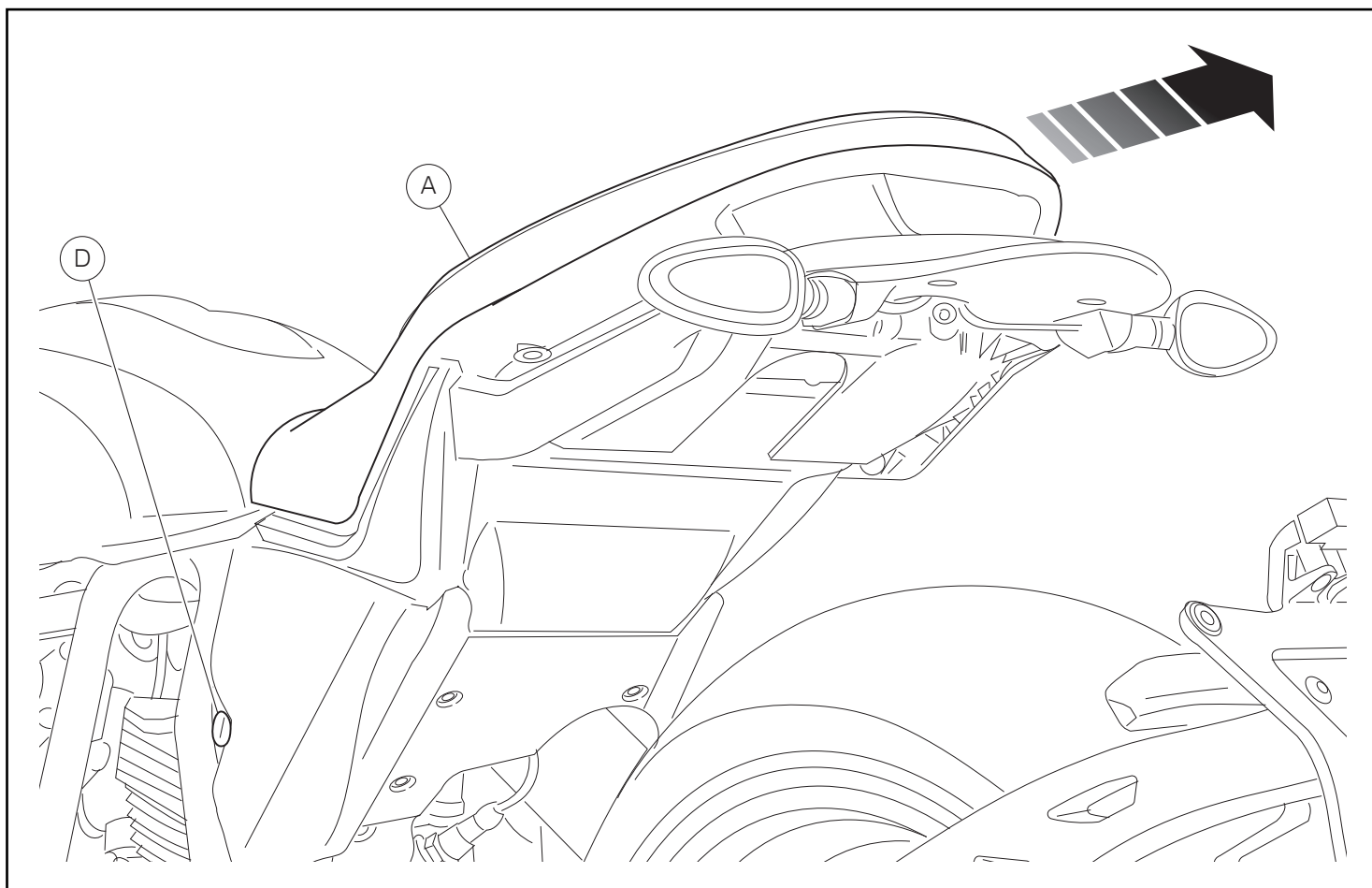
Important

Set components may be subject to upgrades; refer to the DCS (Dealer Communication System) for updated information.

Important

For set spare parts, refer to DCS (Dealer Communication System) section "Spare Parts Catalogue" - "Scrambler" - "800" - "Full Throttle" - "2023", data sheets "26A - Left footpegs", and "13B - Vehicle electric system".

Pos.	Denominazione	Name
1	Sensore comando Quick-Shift	Quick-Shift control sensor
2	Briglia DQS	DQS wiring
3	Snodo sferico	Ball joint
4	Dado M6	M6 nut
5	Dado autobloccante M6	Self-locking nut M6
6	Passacavo DQS	DQS cable ring
7	Fascetta in nylon piccola	Small nylon tie
8	Guaina	Sheath
9	Fascetta in nylon grande	Big nylon tie
10	Fissaggio	Fastener
11	Guaina	Sheath



Smontaggio componenti originali

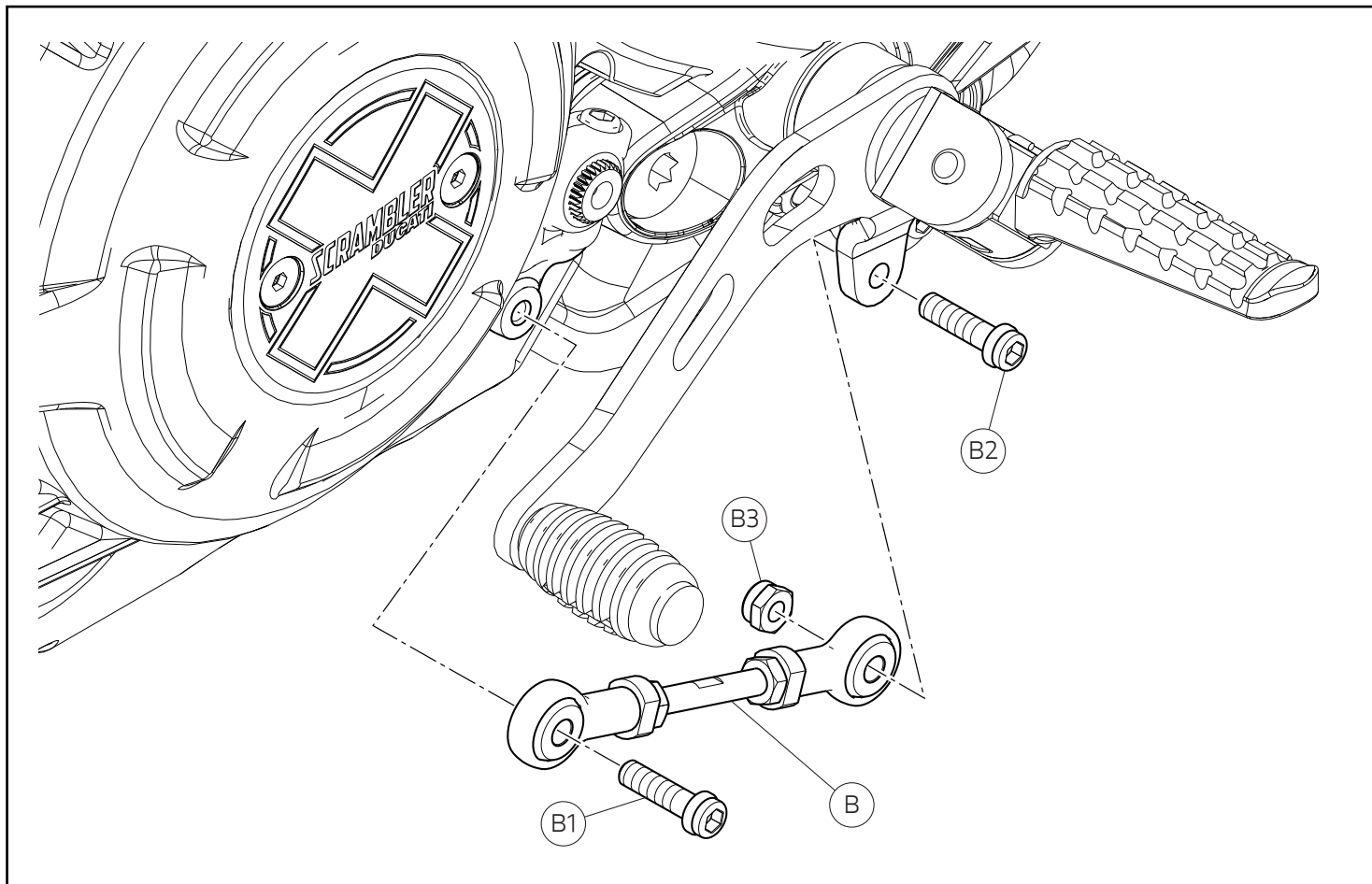
Smontaggio sella

Introdurre la chiave nella serratura (D), ruotarla in senso orario e contemporaneamente premere verso il basso in prossimità del chiavistello per agevolare lo sgancio del piolo. Sfilare la sella (A) dal fermo anteriore tirandola all'indietro.

Removing the original components

Removing the seat

Insert the key in the lock (D), turn it clockwise and simultaneously apply downward pressure in the area of the latch to release the pin. Pull the seat (A) backwards to release it from the front retainer.



Smontaggio gruppo asta rinvio cambio

Operando sul lato sinistro del motoveicolo, svitare e rimuovere la vite anteriore (B1) di fissaggio asta rinvio cambio (B). Mantenendo il dado (B3), svitare e rimuovere la vite posteriore (B2). Rimuovere l'asta rinvio cambio (B).



Note

Recuperare la vite anteriore (B1) e la vite posteriore (B2), per il montaggio del set DQS.

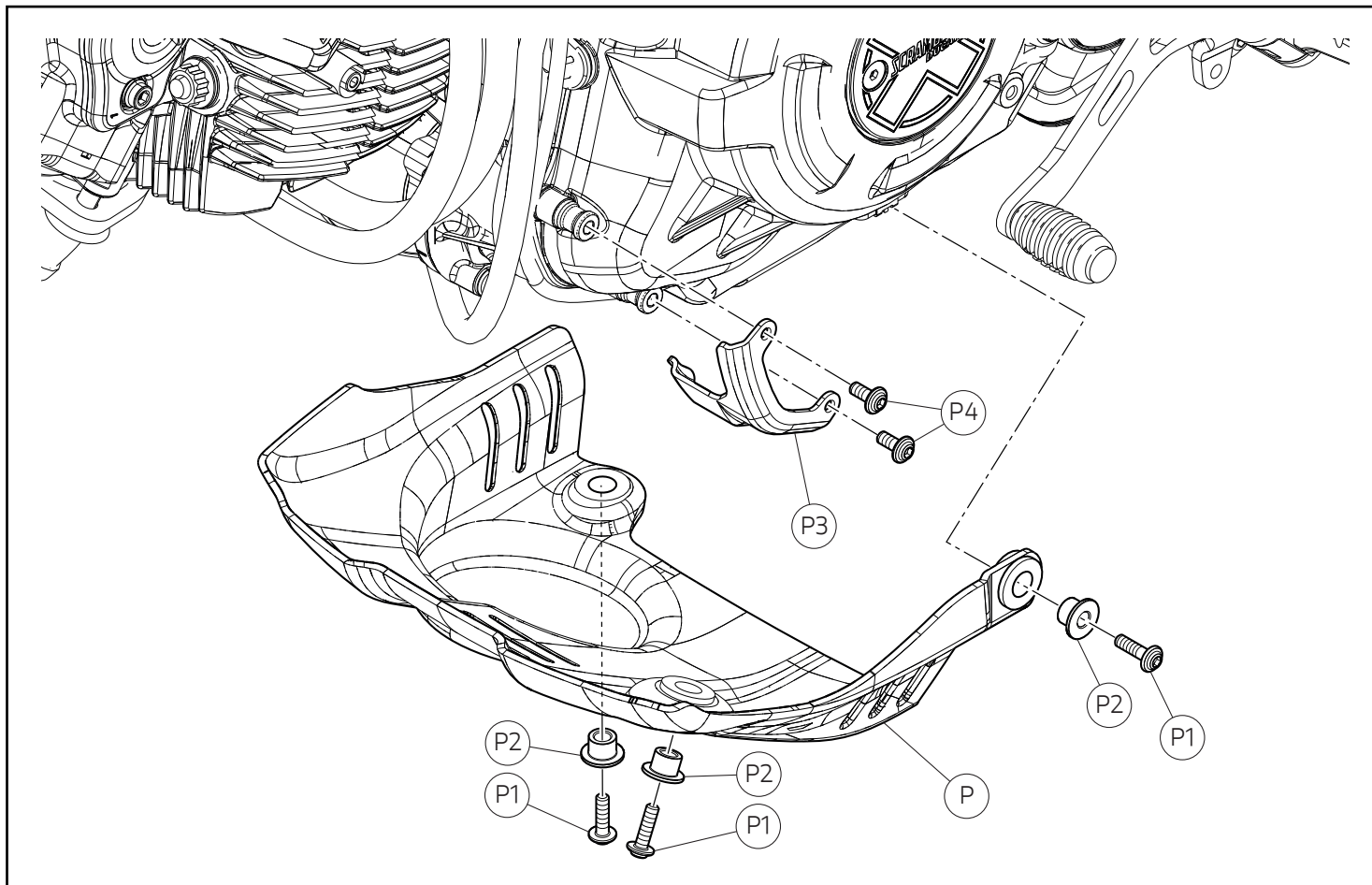
Removing the gear change linkage unit

Working on motorcycle LH side, loosen and remove front screw (B1) fastening gear change linkage (B). Holding the nut (B3), loosen and remove the rear screw (B2). Remove the gear change linkage (B).



Notes

Collect the front screw (B1) and the rear screw (B2), for DQS set assembly.



Smontaggio paracoppa (solo con set paracoppa presente)

Note

In caso di set paracoppa installato, occorre rimuovere il paracoppa (P).

Operando sul lato sinistro del motoveicolo e sul lato inferiore, svitare e rimuovere le n.3 viti (P1). Recuperare le n.3 viti (P1) e i n.3 distanziali con collare (P2). rimuovere il paracoppa (P).

Svitare e recuperare le n.2 viti (P4) e rimuovere la piastra (P3).

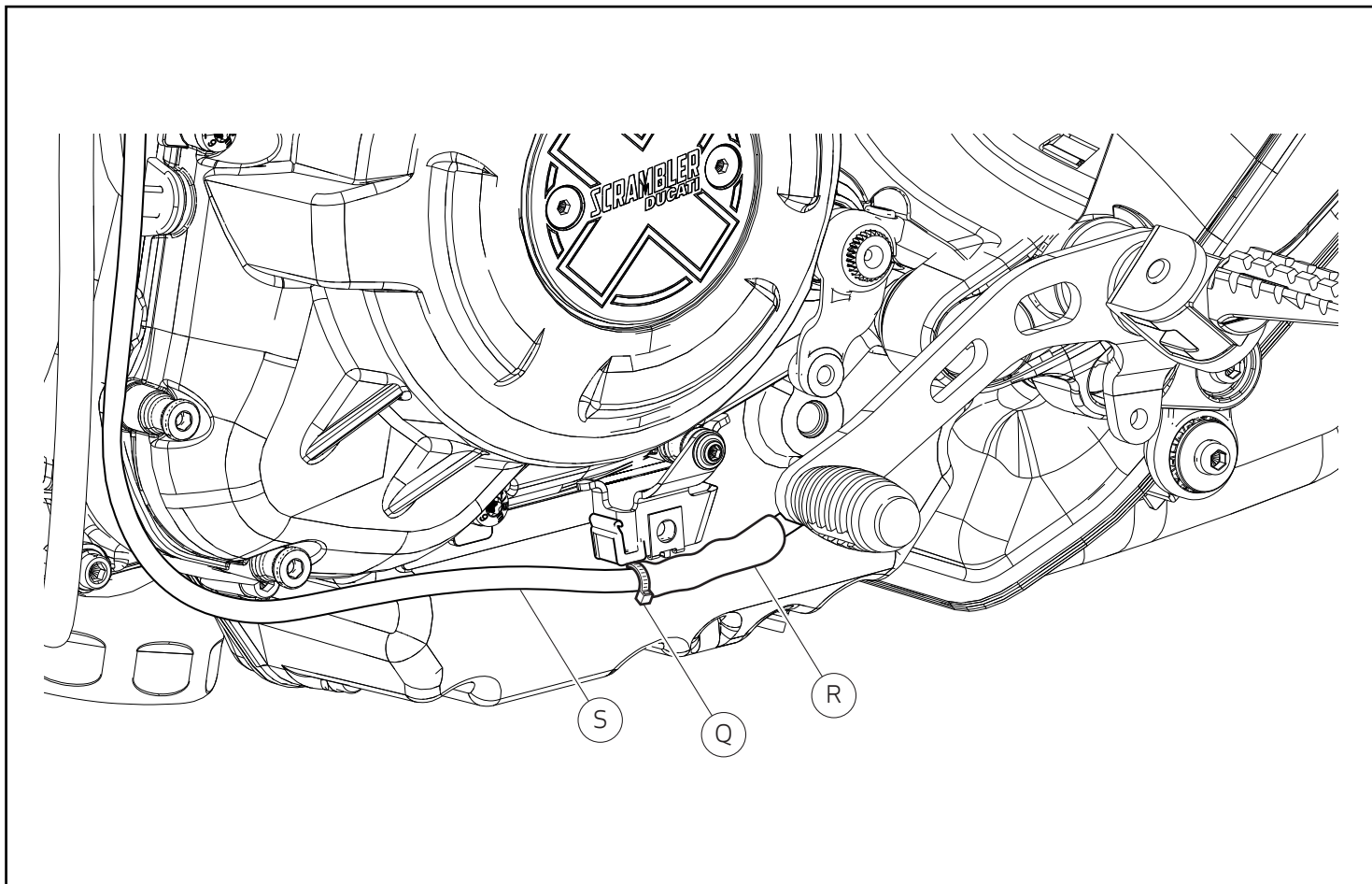
Removing the sump guard (only with sump guard set present)

Notes

In case of sump guard set installed, the sump guard (P) must be removed.

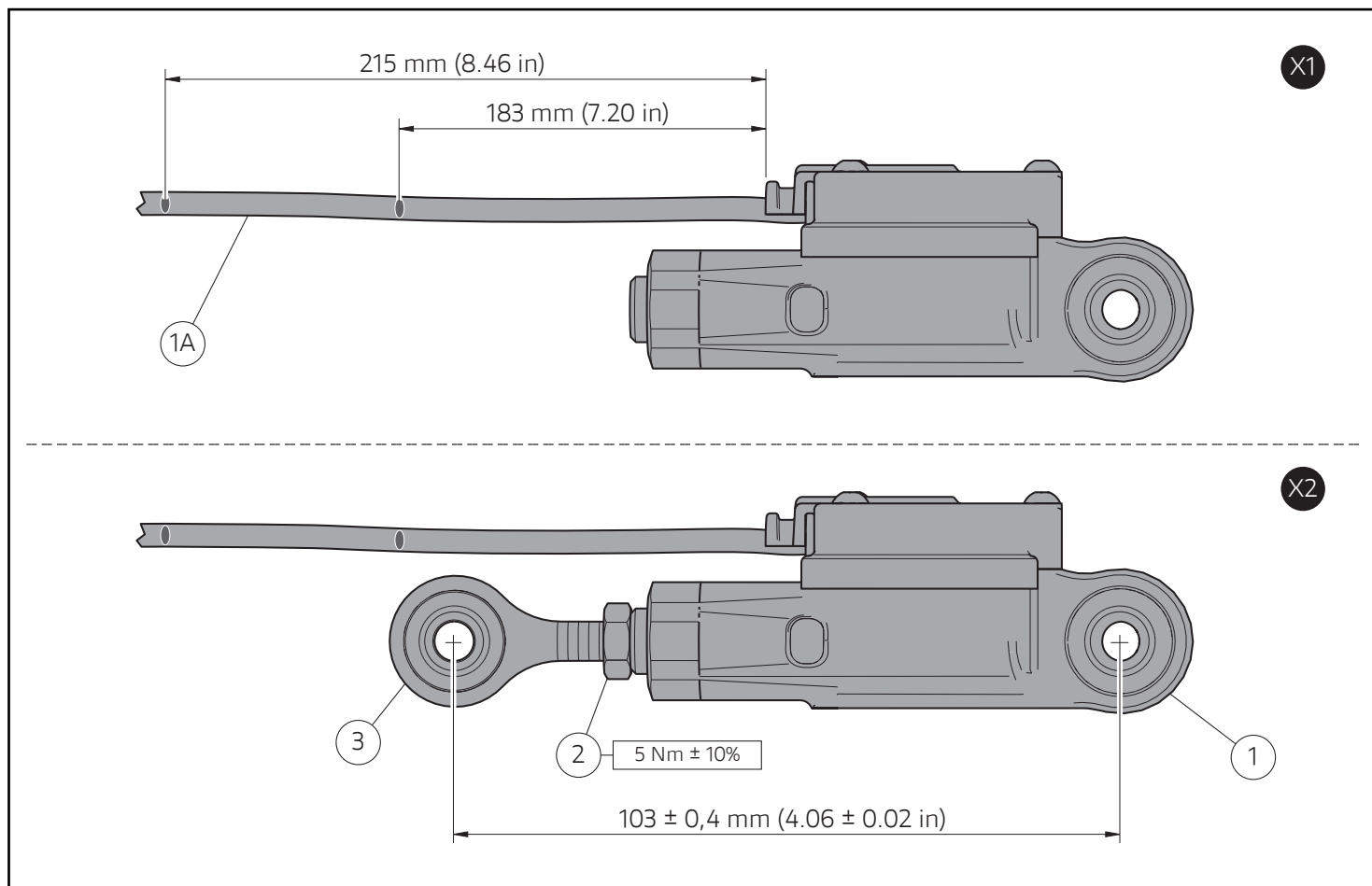
Working on the LH side and on the lower side of the motorcycle, loosen and remove no.3 screws (P1). Collect no.3 screws (P1) and no.3 spacers with collar (P2). Remove the sump guard (P).

Loosen and collect the no.2 screws (P4) and remove plate (P3).



Rimuovere la fascetta (Q) e la guaina (R) e dislocare il cavo stampella laterale (S).

Remove tie (Q) and sheath (R) and reposition side stand cable (S).



Montaggio componenti set

Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio DQS

Marcare con n.2 punti di vernice il cavo (1A) del sensore comando Quick-Shift (1) alle misure mostrate in figura (X1).

Avvitare completamente senza serrare il dado (2) sul perno filettato dello snodo sferico (3). Avvitare lo snodo sferico (3) sul sensore comando Quick-Shift (1), sino al raggiungimento della quota riportata in figura (X2).

Importante

Sensore comando Quick-Shift (1) e snodo sferico (3) devono essere allineati sullo stesso piano, come mostrato in figura (X2).

Applicare Loctite 222 sulla porzione di filetto dello snodo sferico (3) in prossimità del sensore comando Quick-Shift (1). Avvitare il dado (2) portandolo a battuta sul sensore comando Quick-Shift (1). Serrare il dado (2) alla coppia indicata.

Assembling the set components

Important

Before assembly, make sure that all parts are clean and in perfect conditions. Take all the necessary measures to avoid damaging any part you are working on.

DQS pre-assembly

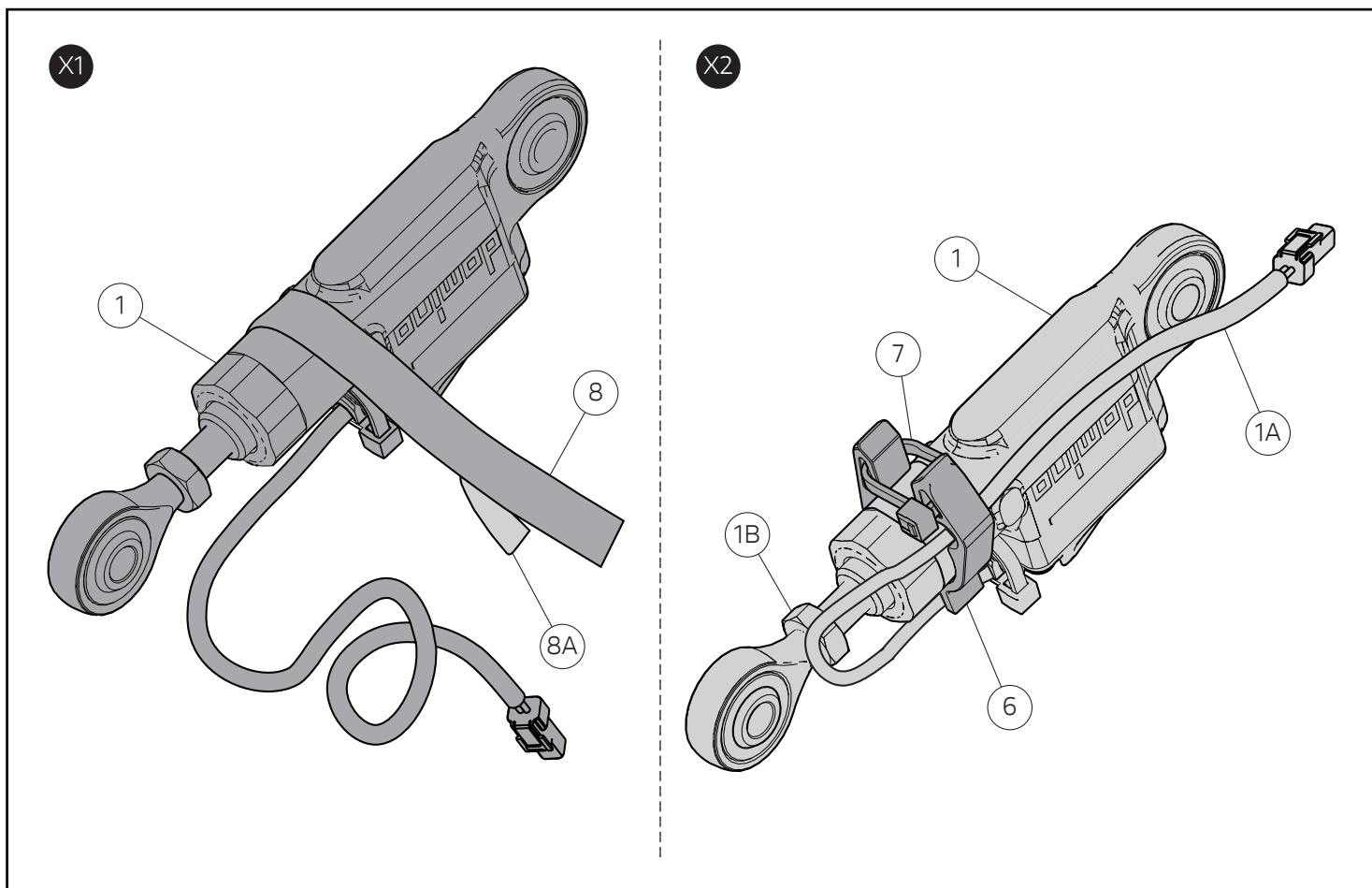
Mark cable (1A) of the Quick-Shift control sensor (1) with no.2 dots of paint at the distances shown in the figure (X1).

Fully screw nut (2) without tightening it on ball joint (3) threaded pin. Tighten ball joint (3) on Quick-Shift control sensor (1), until reaching the value indicated in figure (X2).

Important

Quick-shift control sensor (1) and ball joint (3) must be on the same level, as shown in the figure (X2).

Apply Loctite 222 on ball joint (3) thread section close to Quick-Shift control sensor (1). Tighten nut (2) fully home against Quick-Shift control sensor (1). Tighten nut (2) to the specified torque.

**Note**

Pulire la superficie sul sensore comando Quick-shift (1) interessata dall'applicazione della guaina protettiva (8).

Rimuovere la pellicola (8A) dalla guaina (8) e avendo cura di non toccare con le dita la superficie adesiva, della guaina (8) applicarla sul sensore comando Quick-shift (1), come mostrato in figura (X3).

**Note**

Esercitare una pressione uniforme sulla superficie esterna della guaina (8) per farla aderire correttamente.

Calzare il passacavo DQS (6) sul sensore quick-shift (1) e ancorare il cavo (1A) facendolo scorrere all'interno del passacavo (6), come mostrato in figura (X4), facendo scorrere il cavo fino a portarlo in appoggio sul dado (1B). Applicare n.1 fascetta piccola in nylon (7), orientandola come mostrato in figura (X4).

**Notes**

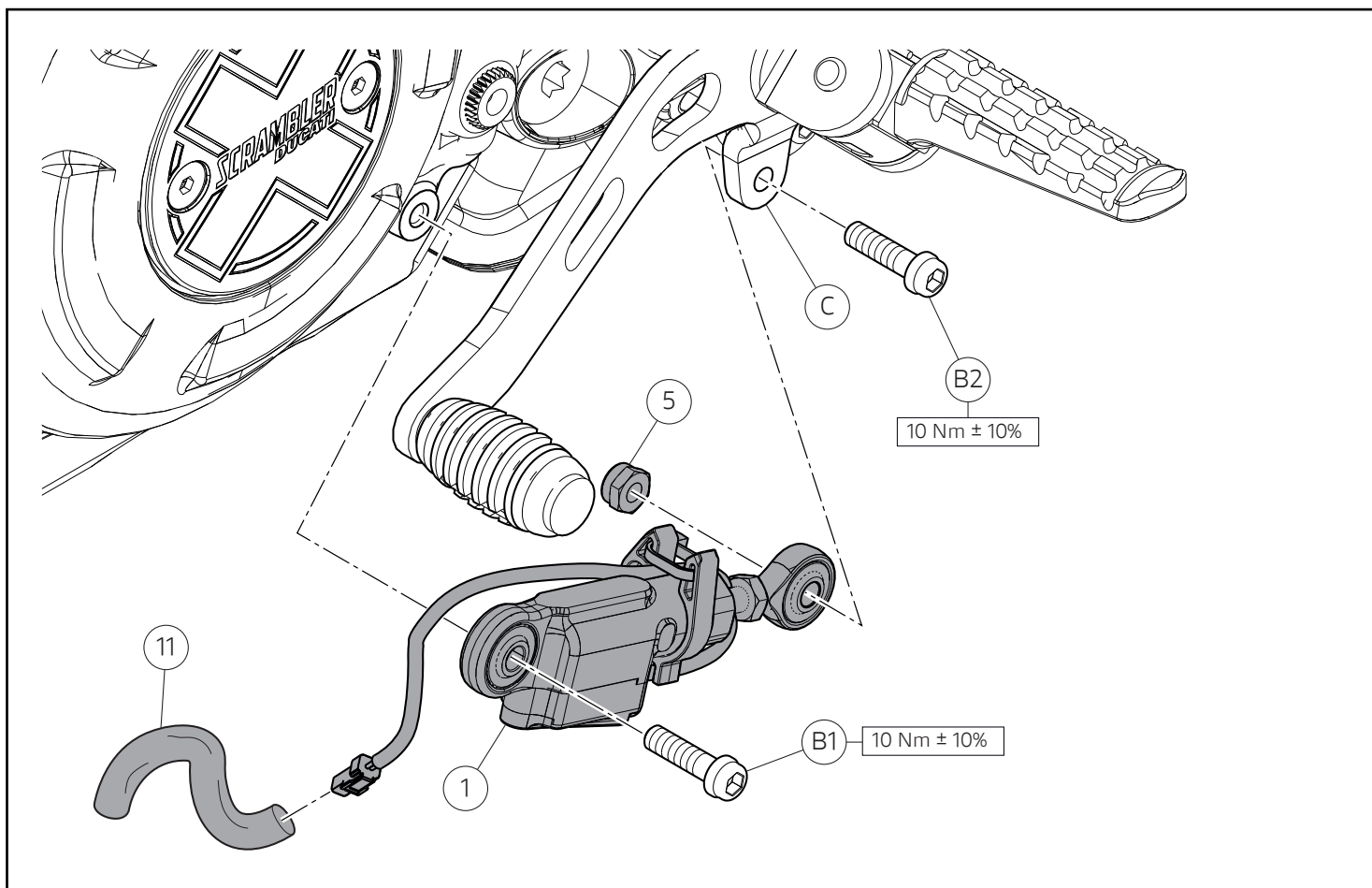
Clean the surface of Quick-Shift control sensor (1) where protective sheath (8) will be applied.

Remove film (8A) from sheath (8) and, taking care not to touch the adhesive surface of sheath (8) with your fingers, apply it to Quick-Shift control sensor (1), as shown in the figure (X3).

**Notes**

Exert an even pressure on the external surface of sheath (8) to make it correctly adhere.

Fit DQS cable ring (6) on Quick-Shift sensor (1) and secure cable (1A) by sliding it into cable ring (6), as shown in the figure (X4), sliding the cable until it rests on nut (1B). Fit no.1 small nylon tie (7), aiming it as shown in the figure (X4).



Montaggio DQS

Orientare il sensore comando Quick-Shift (1) come mostrato in figura ed impuntare la vite originale anteriore (B1). Posizionare lo snodo sferico del sensore comando Quick-Shift (1) dietro la leva cambio (C) e impuntare la vite originale posteriore (B2). Serrare la vite (B1) e la vite (B2) alla coppia indicata.



Note

Solo durante le procedure di montaggio set in caso di assenza del set paracoppa, inserire il cavo del sensore comando Quick-Shift (1) annl'interno della guaina (11).



Note

in caso di set paracoppa presente, la guaina (11) non è necessaria.

Fitting the DQS

Aim Quick-Shift control sensor (1) as shown in the figure and start the front original screw (B1). Position the ball joint of the Quick-Shift control sensor (1) behind the gearchange lever (C) and start the rear original screw (B2). Tighten screws (B1) and (B2) to the specified torque.



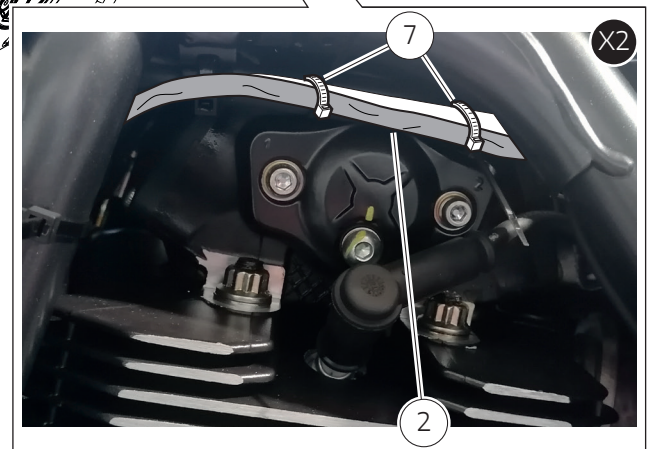
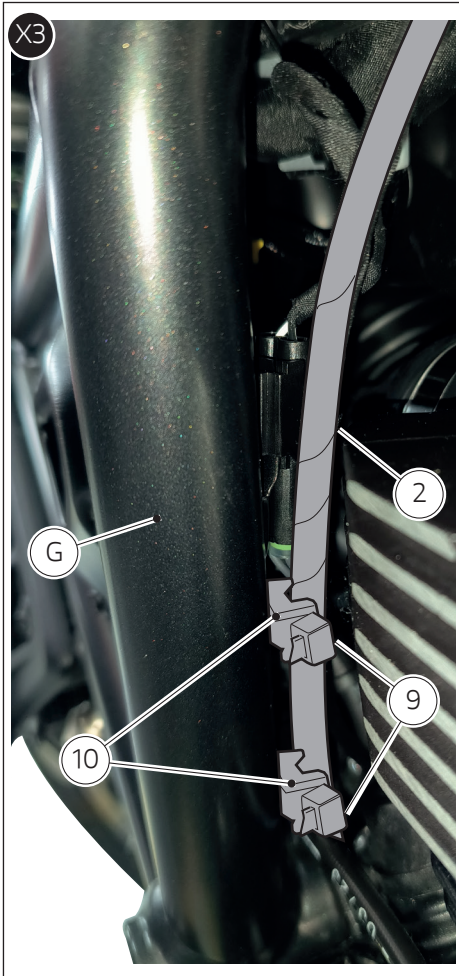
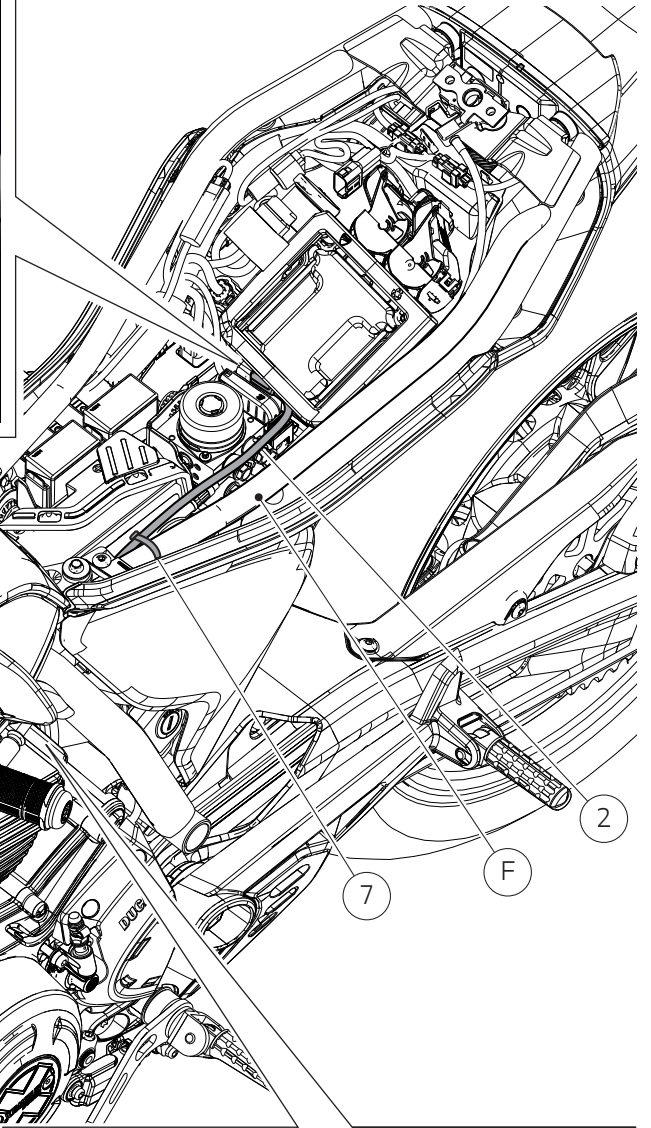
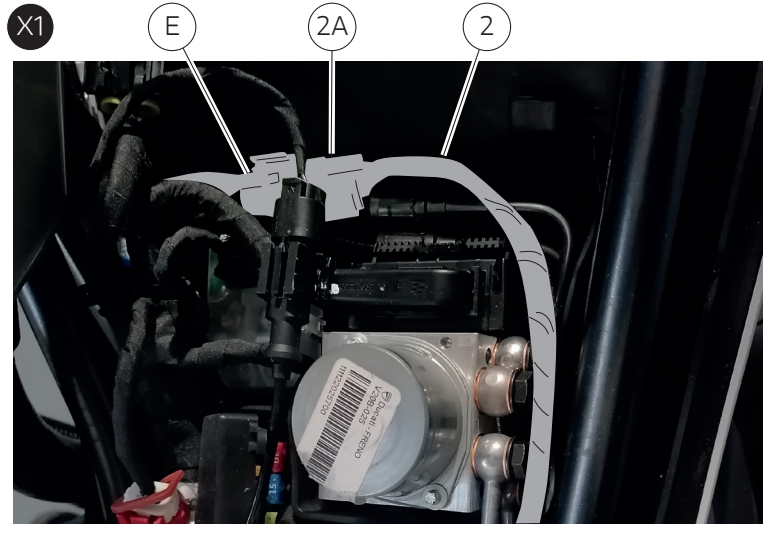
Notes

Only during the set installation procedures if the sump guard set is not present, insert the Quick-Shift control sensor cable (1) into the sheath (11).



Notes

If a sump guard set is present, the sheath (11) is not necessary.



Posizionamento cablaggi

Collegare la presa (2A) della briglia DQS (2) all'alimentazione generale (E), previa rimozione del relativo tappo da quest'ultima, come mostrato nel riquadro (X1).

Far correre la briglia DQS (2) lungo il telaio posteriore e seguendo il percorso indicato in figura.

Fissare la briglia DQS (2) al telaio posteriore (F), tramite una fascetta piccola in nylon (7), come mostrato in figura.

Applicare altre n.2 fascette in nylon piccole (7) vincolando la briglia DQS (2) come mostrato nel riquadro (X2).

Fissare ai perni posti sul lato interno dell telaio (G) i n.2 fissaggi (10). Far scendere la briglia DQS (2) lungo il telaio (G) e fissare il cavo applicando n.2 fascette in nylon grandi (9) ai fissaggi (10) precedentemente posizionati, come mostrato nel riquadro (X3).



Note

Applicare le fascette senza stringerle troppo in modo che, in caso di necessità, si possa recuperare la quantità necessaria di cavo per arrivare al collegamento con lo spinotto del sensore DQS precedentemente posizionato.

Positioning the wirings

Connect the socket (2A) of DQS wiring (2) to main power supply (E), after removing the plug from it, as shown in the box (X1).

Slide DQS wiring (2) along the rear frame and following the path shown in the figure.

Fasten DQS wiring (2) to rear frame (F) using one small nylon tie (7), as shown in the figure.

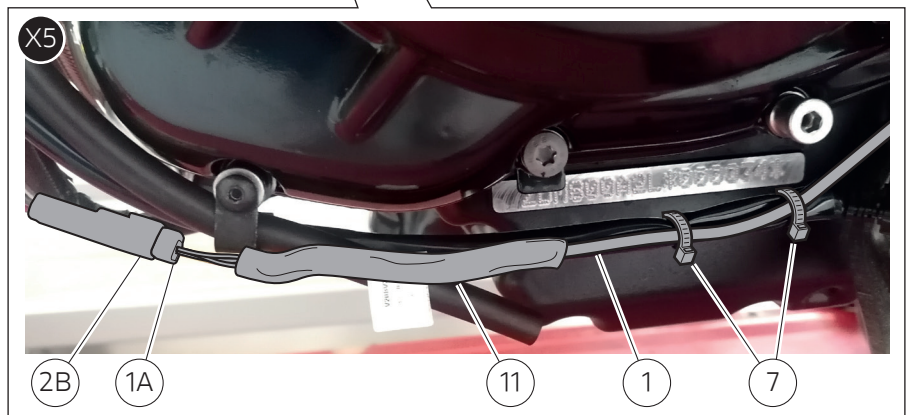
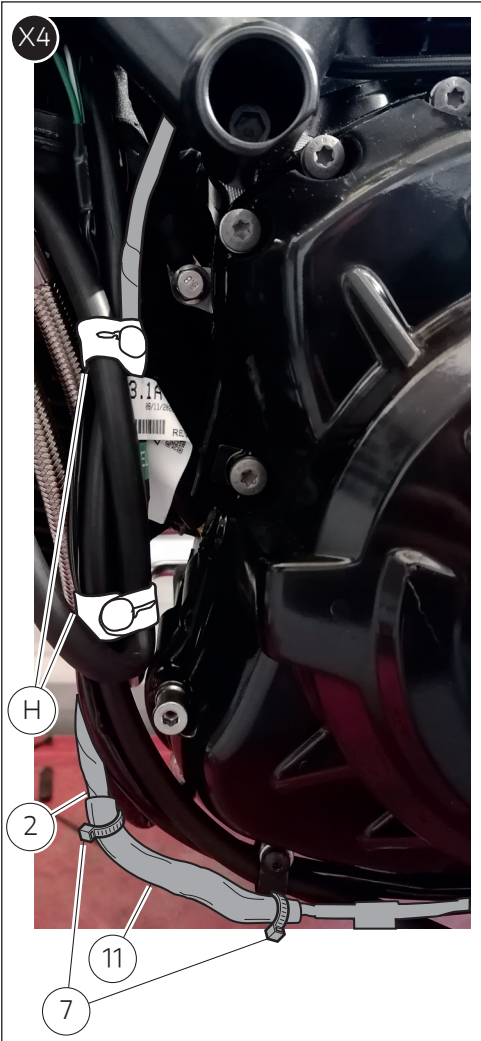
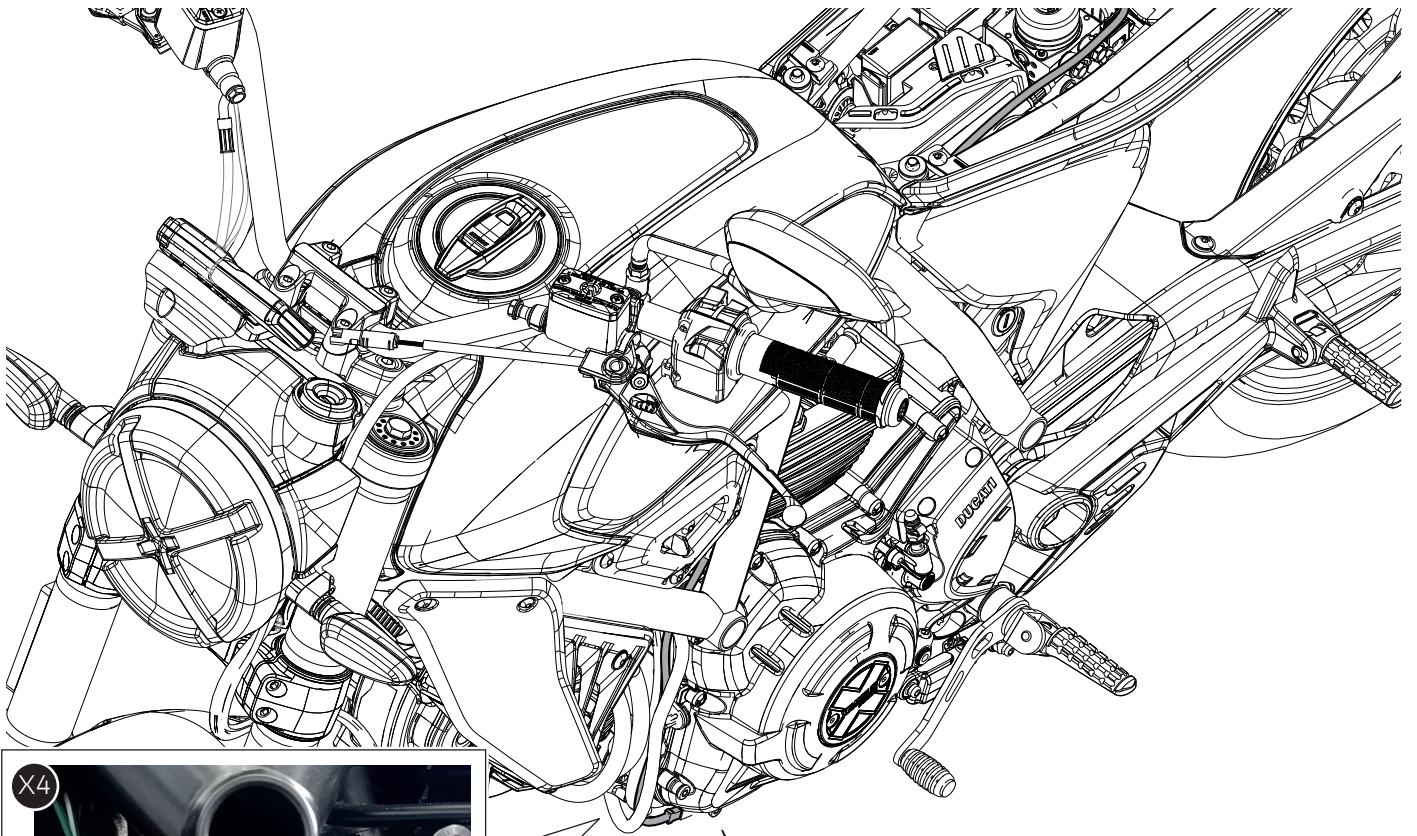
Apply no.2 further small nylon ties (7) securing DQS wiring (2) as shown in the box (X2).

Secure the no.2 fasteners (10) to the pins on the inner side of frame (G). Move DQS wiring (2) down along frame (G) and secure the cable by fitting no.2 big nylon ties (9) to fasteners (10) previously positioned, as shown in the box (X3).



Notes

Apply the ties without tightening them excessively so that, if necessary, it is possible to recover the necessary part of cable to reach the connection with the DQS sensor pin previously positioned.



Rimuovere le n.2 fascette in gomma (H), e ripristinarle immediatamente dopo aver fatto passare la briglia DQS (2), come mostrato nella figura (X4).

Collegare lo spinotto (1A) del cavo sensore DQS (1), alla presa (2B) della briglia DQS (2). Far scorrere la guaina (11) fino a coprire i connettori. Fissare la guaina (11) applicando n.2 fascette in nylon piccole (7) alle estremità, come mostrato nella figura (X4).

Raccogliere il cavo in maniera ordinata e applicare n.2 fascette in nylon piccole (7), come mostrato in figura (X5).

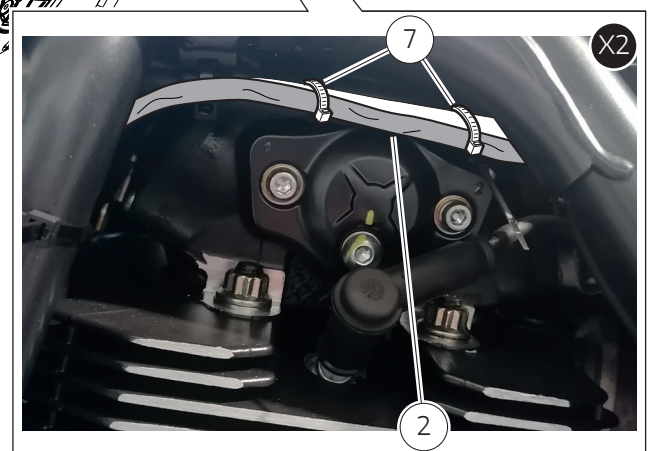
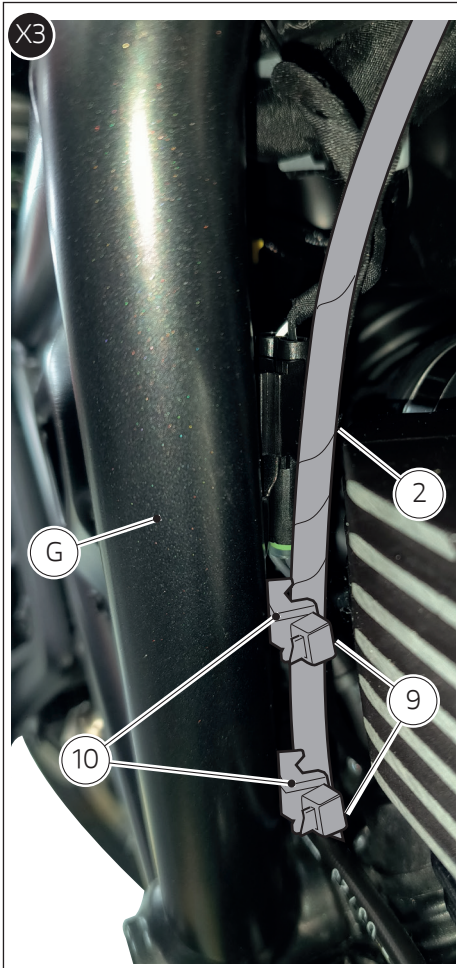
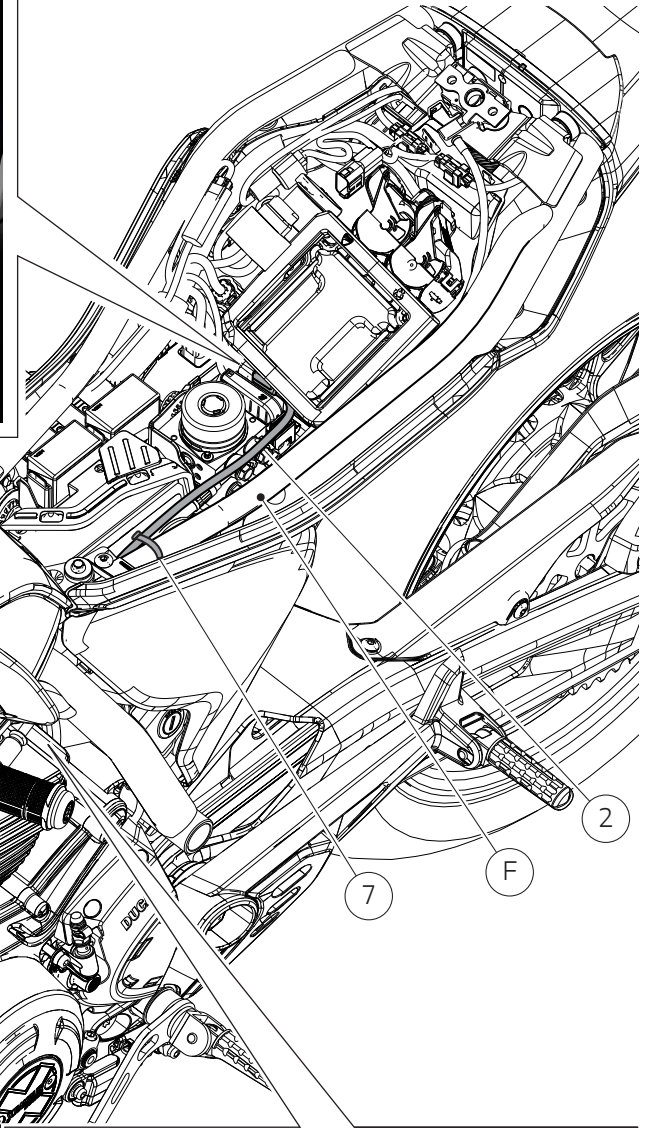
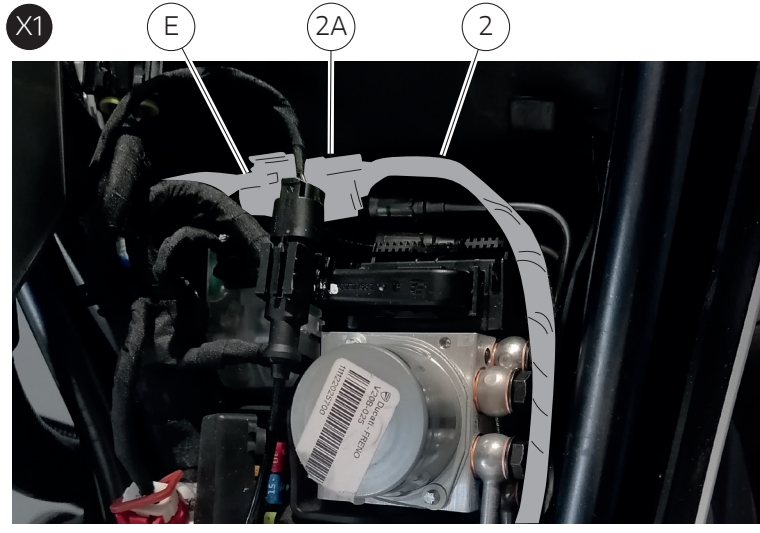
Una volta posizionati i cablaggi, evitando l'eccessivo tensionamento, procedere a stringere tutte le fascette posizionate.

Remove no.2 rubber ties (H) and refit them immediately after routing DQS wiring (2), as shown in the figure (X4).

Connect pin (1A) of DQS sensor cable (1) to socket (2B) of DQS wiring (2). Slide the sheath (11) until the connectors are covered. Secure the sheath (11) by applying 2 small nylon ties (7) at the ends, as shown in the figure (X4).

Properly collect the cable and fit no.2 small nylon ties (7), as shown in the figure (X5).

After positioning the wirings, without tensioning excessively, tighten all the positioned ties.



Posizionamento cablaggi (solo con set paracoppa presente)

Collegare la presa (2A) della briglia DQS (2) all'alimentazione generale (E), previa rimozione del relativo tappo da quest'ultima, come mostrato nel riquadro (X1).

Far correre la briglia DQS (2) lungo il telaio posteriore e seguendo il percorso indicato in figura.

Fissare la briglia DQS (2) al telaio posteriore (F), tramite una fascetta piccola in nylon (7), come mostrato in figura.

Applicare altre n.2 fascette in nylon piccole (7) vincolando la briglia DQS (2) come mostrato nel riquadro (X2).

Fissare ai perni posti sul lato interno dell telaio (G) i n.2 fissaggi (10). Far scendere la briglia DQS (2) lungo il telaio (G) e fissare il cavo applicando n.2 fascette in nylon grandi (9) ai fissaggi (10) precedentemente posizionati, come mostrato nel riquadro (X3).



Note

Applicare le fascette senza stringerle troppo in modo che, in caso di necessità, si possa recuperare la quantità necessaria di cavo per arrivare al collegamento con lo spinotto del sensore DQS precedentemente posizionato.

Positioning the wirings (only with sump guard set present)

Connect the socket (2A) of DQS wiring (2) to main power supply (E), after removing the plug from it, as shown in the box (X1).

Slide DQS wiring (2) along the rear frame and following the path shown in the figure.

Fasten DQS wiring (2) to rear frame (F) using one small nylon tie (7), as shown in the figure.

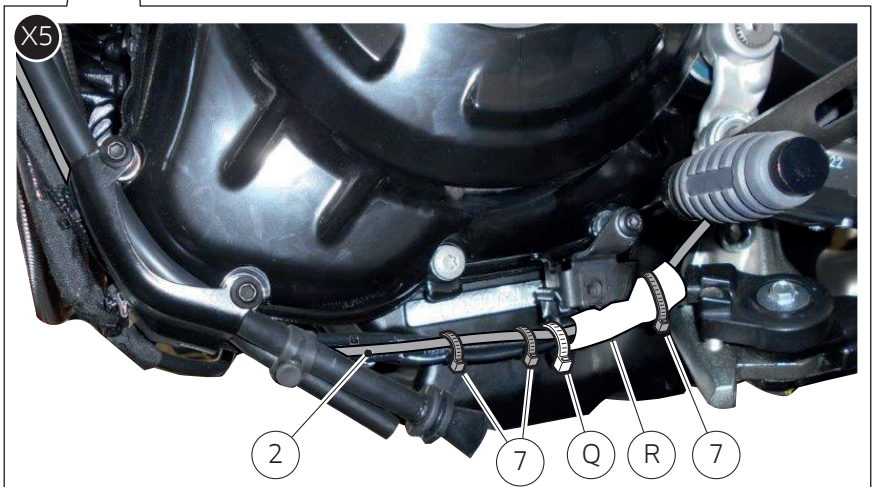
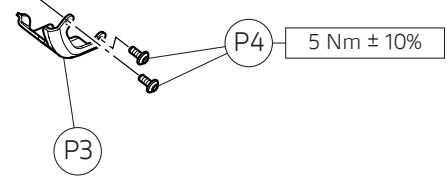
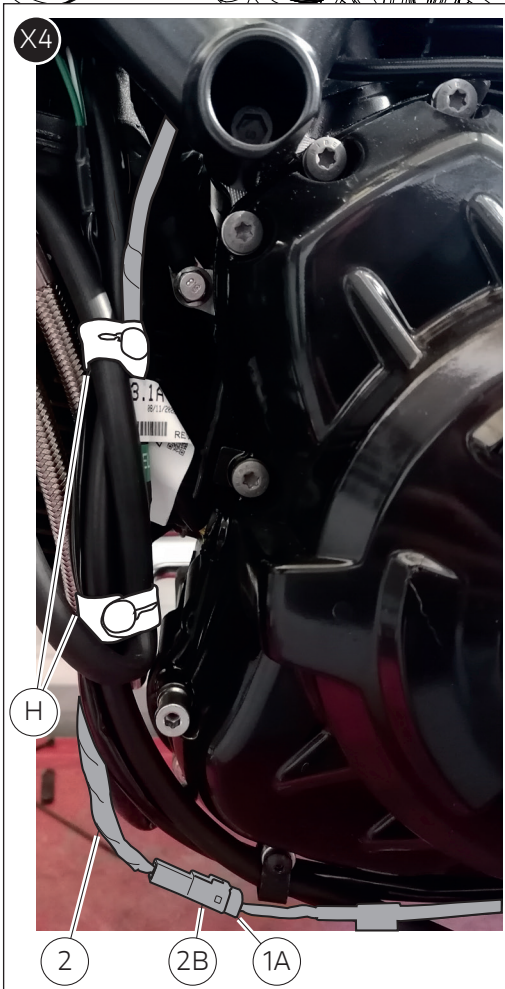
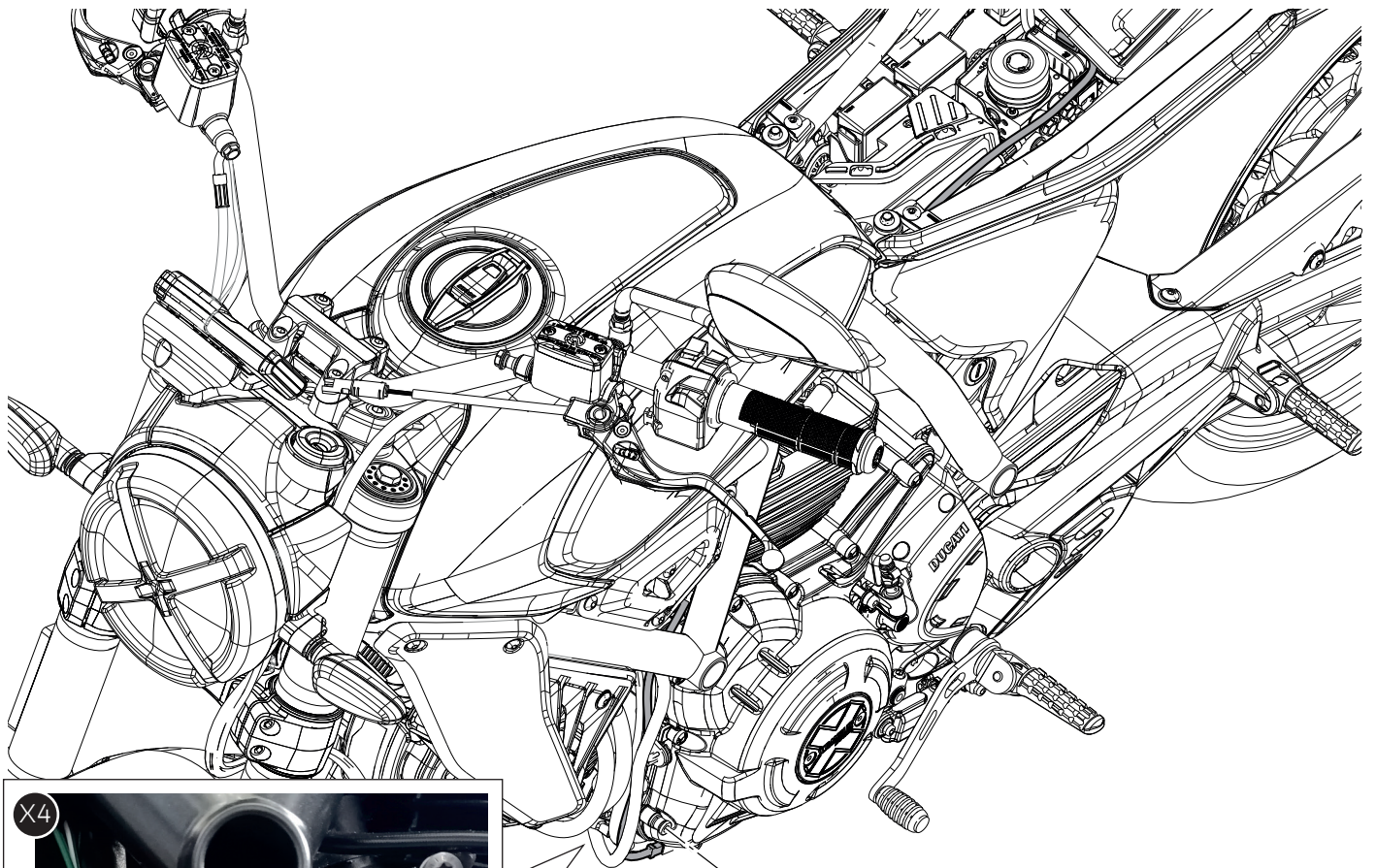
Apply no.2 further small nylon ties (7) securing DQS wiring (2) as shown in the box (X2).

Secure the no.2 fasteners (10) to the pins on the inner side of frame (G). Move DQS wiring (2) down along frame (G) and secure the cable by fitting no.2 big nylon ties (9) to fasteners (10) previously positioned, as shown in the box (X3).



Notes

Apply the ties without tightening them excessively so that, if necessary, it is possible to recover the necessary part of cable to reach the connection with the DQS sensor pin previously positioned.



Rimuovere le n.2 fascette in gomma (H), e ripristinarle immediatamente dopo aver fatto passare la briglia DQS (2), come mostrato nella figura (X4).

Collegare lo spinotto (1A) del cavo sensore DQS (1), alla presa (2B) della briglia DQS (2).

Posizionare la piastra (P3) nella sua posizione originale, assicurandosi che al suo interno passi il ramo cablaggio DQS, il cavo stampella laterale, il cavo motorino avviamento, il tubo drenaggio airbox e il tubo drenaggio serbatoio, come mostrato nel riquadro (X5).

Raccogliere il cavo in maniera ordinata. Fissare il cablaggio DQS (2) applicando n.2 fascette in nylon piccole (7) e ripristinando la fascetta Hellerman (Q) precedentemente rimossa. Ripristinare la guaina originale (R) e applicare un'ulteriore fascetta piccola in nylon (7).

Una volta posizionati i cablaggi, evitando l'eccessivo tensionamento, procedere a stringere tutte le fascette posizionate.

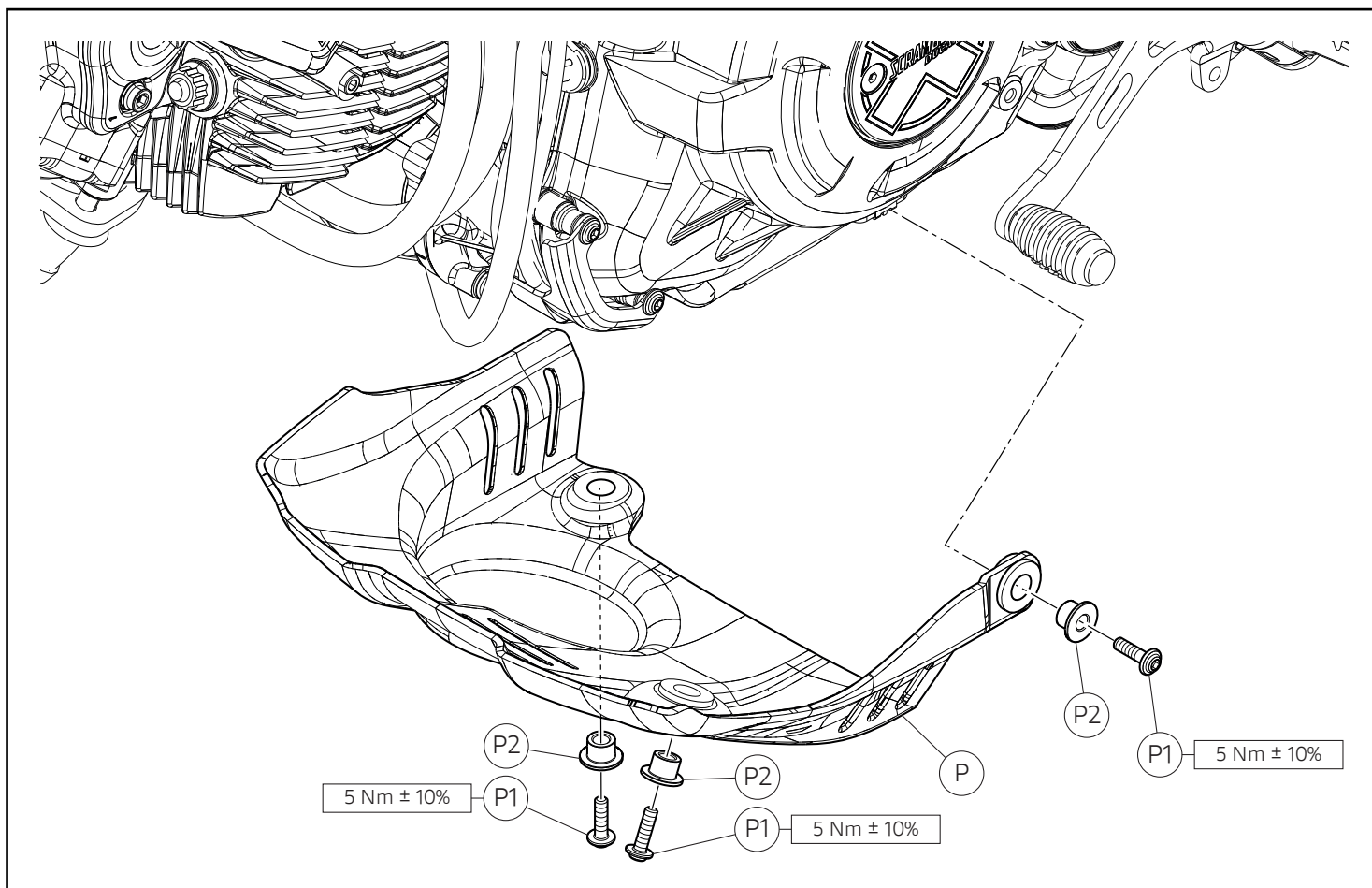
Remove no.2 rubber ties (H) and refit them immediately after routing DQS wiring (2), as shown in the figure (X4).

Connect pin (1A) of DQS sensor cable (1) to socket (2B) of DQS wiring (2).

Place plate (P3) in its original position, making sure that DQS wiring branch, side stand cable, starter motor cable, airbox drain pipe and tank drain pipe pass inside it, as shown in the box (X5).

Properly collect the cable. Secure DQS wiring (2) using no.2 small nylon ties (7) and refitting Hellerman tie (Q) previously removed. Refit original sheath (R) and fit another small nylon tie (7).

After positioning the wirings, without tensioning excessively, tighten all the positioned ties.



Rimontaggio paracoppa (solo con set paracoppa presente)

Note

Verificare che i n.3 distanziali (P2) siano posizionati nelle loro sedi. In caso contrario, inserire i n.3 distanziali (P2) orientandoli come mostrato in figura.

Posizionare il paracoppa allineando i punti di fissaggio ed impuntare le n.3 viti (P1). Serrare le n.3 viti (P1) alla coppia indicata.

Refitting the sump guard (only with sump guard set present)

Notes

Check that the no.3 spacers (P2) are inside their seats. If not, fit the no.3 spacers (P2), aiming them as shown in the figure.

Position the sump guard aligning the fastening points and start no.3 screws (P1). Tighten no.3 screws (P1) to the specified torque.

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。